**Judith Barlev Translations**

E-mail: barlevjm@netvision.net.il

I offer translation services to diverse clients. I am highly proficient in translating legal material, financial material, including annual reports, valuations, prospectus and so on. I also translate academic articles and books. .Over the years I worked a lot with a very large casino and translated its material from English into Hebrew. I serve law firms, accounting firms, hi-tech companies, publishing houses and many others.

I have worked in the past as political interpreter and translator in the Indian Embassy in Israel, and have accumulated to date more than 25 years of translation experience. I also translate books, and to date have translated more than 30 books on various subjects from English into Hebrew and from German into Hebrew and English.

Thanks to my proficiency and mastery of English and German, my response is highly efficient.

Language pairs: German-English, German-Hebrew, English-Hebrew, Hebrew-English

I am member of ITA – Israel Translators Association and BookUnion.

|  |  |
| --- | --- |
| **Name:** | **Judith Barlev** |
|  |  |
| **E-mail:** | **Barlevjm@netvision.net.il** |
| **Skype:** | **Judith.barlev** |

**Professional experience**

1999 – present Translations of various subjects:

 Financial – large CPA offices

 Legal – law offices.

 iGaming – work with large casino

 Academic.

 Religious texts – including 5 year project, German to Hebrew.

 All kinds of subjects, including technical and mechanical.

 Review and editing – in all three languages. Of all kinds of translations.

|  |  |
| --- | --- |
| 1999 - present **Book translations**  | NONFICTION (all English to Hebrew, few examples)* **Psychology** – 'Very Sensitive Man by Dr. Elaine Arun, Very Sensitive Child by Dr. Elaine Arun, etc.
* **Religion -** The Message by Oskar Ernst Berhardt, The Acts (Acts of the Apostles) by Dr. Lilach Weingard, etc.
* **Nutrition -** China Study Cookbook by Dr. Leanne Campbell, Superfoods – by David Wolfe, etc.
* **Health -** The UltraMind Solutions by Dr. Mark Hayman, Clean by Dr. Alejandro Junger, etc.
* **New Age -** Vibrational Medicine – by Dr. Richard Gerber, etc.
* **The Message of the Grail –** by Abdrushin, and others on soul-body connection, earthly, ethereal, astral planes, spiritual world and more.
* **Vibrational medicine –** by Dr. Gerber, communication with other planes and more.

FICTION* Hebrew – English– The Movies of Fellini by Prof. Gabi Ben Simhon, Short Stories (3 books) by Prof. Gabi Ben Simhon
* English-Hebrew - The Miracle by Hagit Rabi, Hallelujah – by Hagit Rabi
 |
| 1999 - present **Translator** | I am a freelance translator, and work from home. I translate all types of material from English and German to Hebrew and English, and perform also review and editing work. To date I have translated * Politics – various issues.
* Marketing and advertising
* iGaming
* Legal material, including contracts and agreements, rulings, statements, etc.
* Financial material, including financial statements, prospectuses, business plans, etc.
* Risk management material
* Psychological evaluations
* Scientific and technical material, such as manuals, patents, articles etc.
 |
| 1992 – 1999 | The translator and interpreter of the Indian Embassy in Israel. I cooperated with the Ambassador and the Minister, and introduced life in Israel to them. In frame of my function I read 6 daily newspapers and listened to the radio throughout the day. I reported orally and in writing about incidents in Israel and the world, and commented on political and social events in Israel (including the 1992 elections, the situation in Israel following Rabin’s assassination, and more) and India (The Acid Parties, youth arrested for long periods, Indian elections from Israeli points of view etc.). |

|  |  |
| --- | --- |
| **Professional Associations** | * Member of ITA - Israel Translators Association
* Member of BookUnion (books translators and editors).
 |
| **Languages** | * English.
* German (I live in Germany)
* Hebrew – mother tongue
 |